

China's Sherlock Holmes

The Life and Times of Robert Van Gulik's Judge Dee — by Pasquale Accardo

Hebt u dat ook wel eens? Dat u even niet meer weet hoe het ook alweer zat met de Zaak van de Verdwenen Bruid en ook niet meer weet in welk boek die stond? Of dat u zich een figuur herinnert maar niet meer weet in welk verhaal die voorkwam?

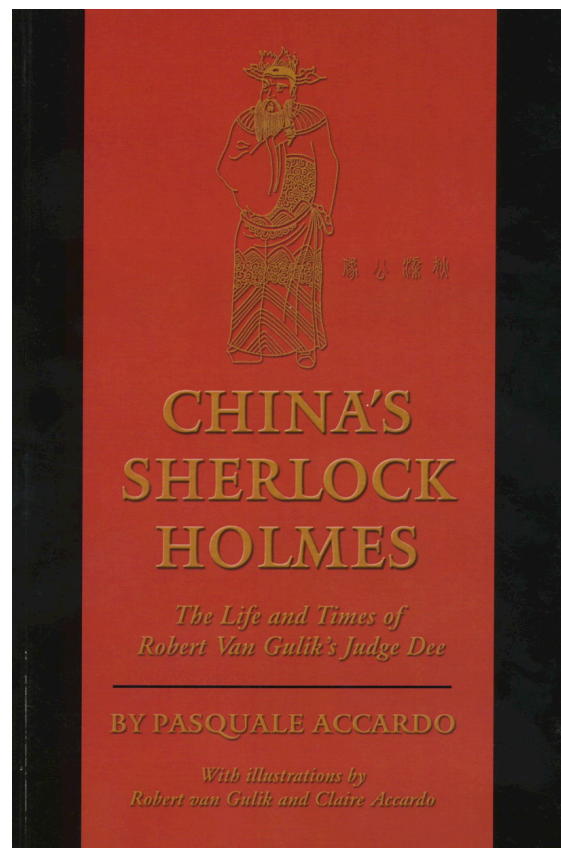
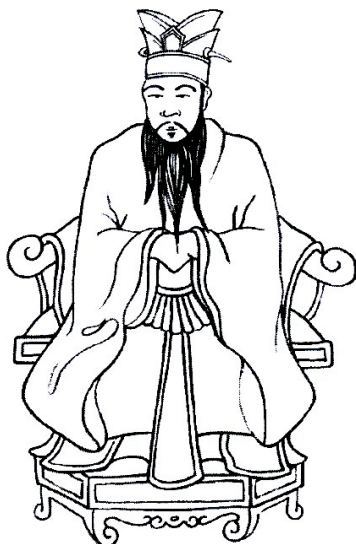
Vorig jaar is een boek uitgekomen dat bij dit soort vragen kan helpen. Weliswaar is het in het Engels geschreven, maar met een beetje moeite kunt u waarschijnlijk toch wel vinden wat u zoekt. U moet *Verdwenen Bruid* even vertalen in *Vanished Bride* en de naam *Zoemoeroed* op zijn Engels schrijven als *Zumurdud*, dat is alles.

Het boek draagt de titel *China's Sherlock Holmes*, maar weest u gerust: na het voorwoord gaat het echt alleen nog maar over Rechter Tie. De ondertitel is wat dat betreft veelzeggender: het boek is een soort virtuele biografie van Rechter Tie zoals hij in de romans van Van Gulik ten tonele wordt gevoerd.

Alternatieve aanpak

Ik wilde eerst een serieuze recensie schrijven van dit boek, maar dat bleek saai om te doen en waarschijnlijk net zo saai om te lezen. We gaan het dus anders aanpakken: we gaan uw kennis over Rechter Tie testen!

U krijgt vijf vragen die uit meerdere onderdelen bestaan. U probeert die vragen zo goed en compleet mogelijk te beantwoorden. Vervolgens zal ik de antwoorden geven en vertellen waar u die in het boek kunt vinden. Zo krijgt u spelenderwijs inzicht in de inhoud van het boek. U telt de punten op die uw goede antwoorden hebben opgeleverd, en aan het eind krijgt u te horen met welke titel u zich mag toeien: Expert, Kenner, Liefhebber, of ...



Quiz

Bent u er helemaal klaar voor? Pen en papier in de aanslag? Dan gaan we snel beginnen. En niet spieken, hoor!

Vraag 1

Dí Rén-jié, de historische figuur waarop Rechter Tie gebaseerd is, leefde in de zevende eeuw na Chr. Naar welke dynastie is die periode genoemd, en wie regeerde China toen Dí Rén-jié carrière maakte?

Vraag 2

Wat zijn de drie belangrijkste filosofische stromingen in de boeken van Rechter Tie? Welke van de drie hangt Rechter Tie aan, en wie was de stichter van die stroming?

Vraag 3

Hoeveel vrouwen en kinderen heeft Rechter Tie? Heeft hij broers of zussen?

Vraag 4

Met welk wapen wordt Tsjiao Tai gedood? In welk boek gebeurt dat?

Vraag 5

Wie is het slachtoffer in het verhaal *Oudejaarsavond in Lan-fang*? Wat is er met het lijk gebeurd?

法官狄

RECHTERTIE.NL

Antwoord 1 (pp. 19, 68)

De T'ang-dynastie (1 punt), Keizerin Woe (1). Geef uzelf een bonuspunt als u T'ang op zijn Chinees hebt uitgesproken, met een beetje lucht tussen de eerste en tweede letter.

Het eerste echte hoofdstuk van het boek geeft een overzicht van de tijd waarin de historische Rechter Tie leefde: de T'ang-periode, een van de bloeiperioden van de Chinese geschiedenis.

Antwoord 2 (pp. 20–42)

Confucianisme, Taoïsme, Boeddhisme (1). Rechter Tie was een Confucianist (1), een leer die gesticht is door Confucius (1). Geef uzelf een bonuspunt als u diens Chinese naam wist: Kōngzǐ of Kōng Fūzǐ (of Kung Fu-tze of iets dergelijks).

Na een overzicht van de drie genoemde filosofische stromingen volgt een bespreking van de bureaucratische organisatie van het Chinese keizerrijk, het rechtssysteem, en de rol van de districtsmagistraat daarin. Het hoofdstuk eindigt met de onderkant en de bovenkant van de samenleving: prostitutie en keizerin Woe. Hoewel, de bespreking van de “Wrede Keizerin” laat doorschemeren dat die twee minder ver van elkaar liggen dan men zou denken.

Antwoord 3 (p. 73)

Rechter heeft drie vrouwen en vier kinderen (1). Ook heeft hij een jongere broer die in Tai-yuan woont (1).

Het volgende hoofdstuk is een soort biografie van Rechter Tie. De auteur zegt daar zelf in zijn voorwoord over:

The following ‘biography’ of Judge Dee is mostly of the fictional Dee as he appears in the mystery tales of Robert van Gulik. In so far as these comply with the historical record, the latter is also used.

Antwoord 4 (p. 131)

Door het zwaard van Rechter Tie (1), in *Moord in Canton* (1). Geef uzelf een bonuspunt als u de naam van het zwaard wist: Regendraak.

Er is een apart hoofdstuk gewijd aan de trouwe helpers van Rechter Tie: wachtmeester Hoeng, Tao Gan, Tsjiao Tai en Ma Joeng.

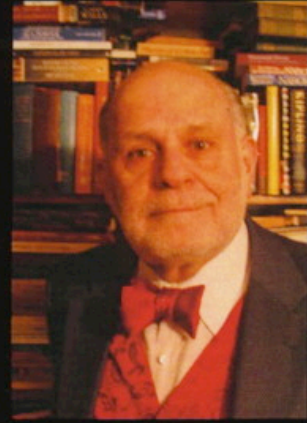
Antwoord 5 (p. 181)

Het slachtoffer is een varken (1). Het lijk is geslacht en (vermoedelijk) opgegeten (1).

Van elk verhaal wordt in het kort het plot besproken: *presentation, clues, solution*.

En dan komt er een bizar hoofdstuk getiteld *The Willow Pattern* waar ik niet zo goed raad mee weet. Dat moet u zelf maar lezen...

Het boek wordt afgesloten met een zeer uitgebreide woordenlijst (met o.a. alle personages uit de verhalen) en bibliografie.



PASQUALE ACCARDO, M.D., graduated from SUNY Downstate, served in the USAF, completed his pediatric residency at Riley Children’s Hospital (Indianapolis), and his child development fellowship at the John F. Kennedy Institute (Baltimore). He is specialized in Pediatrics and sub-specialized in Neurodevelopmental Disabilities and Developmental and Behavioral Pediatrics. He served as the medical director of the Knights of Columbus Developmental Center (St. Louis University School of Medicine), as LEND director (Westchester Institute for Human Development), and is currently the James H. Franklin Professor of Developmental Research in Pediatrics (Medical College of Virginia) where he directs the CHOR Child Development Clinic. Past appointments include President of the SDP, chairman of the AAP Section on Children with Disabilities, and ABP board member. Dr. Accardo has authored over 200 publications including four dozen books. He has published on Sherlock Holmes, G.K. Chesterton, Gideon Fell, history and literature. In 2005 he received the Arnold J. Capute Award from the AAP Council on Children with Disabilities. He is invested in the Baker Street Irregulars (BSI) as Gorgiano of the Red Circle, and has served on the Board of Directors of the American Chesterton Society.

paccardo@mcvh-vcu.edu

Hebt u uw punten opgeteld? Dan volgt nu de huldiging:

Erepodium

11 punten of meer: Expert

8–10 punten: Kenner

4–7 punten: Liefhebber

0–3 punten: Tijd om de boeken te herlezen!

高
羅
佩